**Zeitschrift:** Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de

Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

**Herausgeber:** Parkinson Schweiz

**Band:** - (1994)

Heft: 34

**Rubrik:** Wir danken = Nous remercions = Ringraziamo

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zürcher Oberland	Arc Jurassien
Herr Heinz R. Studer	M. + Mme P. + C. G
Rosinlistrasse 2	Rue de la Printanière
8345 Adetswil	2720 Tramelan
Tel. 01/939 19 91	Tél. 032/97 47 70

An folgenden Orten sind Gruppen im Aufbau begriffen: De nouveaux groupes sont en création à:

Valais/Fully M. Gérald Bender Ch. de Provence 1926 Fully Tél. 026/46 11 36

Sion/Sierre M. A. Derivaz Case postale 2012 1950 Sion 2 Tél. 027/23 34 32

Gerber e 36

#### Jüngere Parkinsonpatienten

Sind Sie unter 50jährig und haben Parkinson? Möchten Sie mit anderen Betroffenen in der gleichen Situation Kontakt aufnehmen? Melden Sie sich bei:

Sursee Frau + Herr J. + W. Bernhard Christoph Schnyderstr. 47 6210 Sursee Tel. 045/21 55 14

Zürich, Winterthur, Bülach Herr Herbert Bruppacher zur Linde, Neubrunn 8488 Turbenthal Tel. 052/45 31 35

Spenden/Dons/Doni

Ammann W., Riedholz (anstelle von Geburtstagsge-	
schenken) an den Forschungsfonds 64	6
Amstutz Heidi, Zürich	00
Arni Jakob, Niederbipp	90
Agustoni Rita, Balerna	00
Bassi Giulia, Rickenbach	50
Beer Urs, Solothurn	00
Bisang-Suter V. + E., Cham	90
Blanch P. Trunas, Barcelona	50
Bonacina Ennio, Coldrerio	50
Bonvin Charlotte, Lausanne	00
Carlen Rosmarie, Brig	50
Cotty André, Lausanne 55	50
Czech Franz, Niederhasli	00
Daetwyler H.U., Lupfig	50
de Gennaro Claudio, Scuol	50
Favre J.L., Schlieren	50
Fenner AG, Sissach (Sponsor für Druckkosten	
Taxcard) 6 00	00
Fisch-Vogt Elisabeth, Muttenz	50
Fortuna-Versicherung, Adliswil 50	00
Groupe d'entraide de Fribourg (Forschungsfonds) 60	00
Günthard Anna, Zürich	00
Haaker K. + S., Zürich	50
Hässig Doris, Wallisellen	50
Haller Hugo, Zürich	50
Hench Hans, Inzlingen/D	50
Carl Hüni-Stiftung, Winterthur 1 00	00
Huber Ernst, Eschlikon	00
Jllig Raoul, Berg am Irchel	50
Ingenieurbüro Bösch AG, Unterengstringen 50	00
Ingold Werner Dr., Uitikon	50
Kath. Pfarramt Grosswangen (Gedenkfeier vom	
1.11.93)	0.05
Keller Herbert, Zürich	50

Kunz Peter, Brugg	60
Leuenberger F., Pfarrer, Bern	60
Locher Thedy, Schlieren	60
Meier Max, Full	60
Müller H., Mellingen	300
Negri Bruno, Zofingen	60
Patthey C., Biel	50
Hedwig Rieter Stiftung, Winterthur	500
Rigolfi Paul + Margot, Rorschacherberg	140
Römkath. Pfarramt, Muttenz	1 420
Rougemont Claude, Reinach	500
Rupp R., Aarwangen	60
Sauter-Oertle A., Ermatingen	60
Selbsthilfegruppe Lugano (Forschungsfonds)	500
Schanz Christian, St. Gallen	150
Schindler Wagon AG, Altenrhein (Weihnachtsspende	
für Ferienaktionen)	15 000
SBG-Angestellt helfen, c/o Schweiz. Bankgesellschaft	,
HON BECHNELONG (COMPANIES IN COMPANIES BESCHIEDER PROPERTY (COMPANIES IN COMPANIES	
Zürich (Anschaffung einer mobilen Stellwand)	5 406.75
Zürich (Anschaffung einer mobilen Stellwand) Schneider Elisabeth, Zürich	5 406.75 60
Schneider Elisabeth, Zürich	60
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich	60 70
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach	60 70 60
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon	60 70 60
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen	60 70 60 100
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun	60 70 60 100 90
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 3 000
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt Ungenannt Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 3 000 440
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 3 000 440
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt	60 70 60 100 90 3 000 440 100
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 3 000 100 100 70
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 100 100 100 50
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 100 100 70 100 100
Schneider Elisabeth, Zürich Sigrist K., Zürich Spühler Willy, Bülach Stooss-Huber Hanni, Zumikon Stutz Klaus, Schaffhausen Toth Tamas, Thun Ungenannt	60 70 60 100 90 5 000 100 100 100 100 100 100 160

## Kollektivmitglieder Membres collectifs

Artisana, Kranken- und Unfallkasse, Bern	150
Janssen Pharmaceutica, Basel	150
Klinik Valens, Valens	150
Landfrauengruppe, Heimberg	200
Merck Sharp + Dohme, Glattbrugg	150
Schering (Schweiz) AG, Schlieren	150
St. Gallische Höhenklinik, Knoblisbühl	150

# Todesfallspenden Dons à l'occasion d'un décès Doni in caso di decesso

Im Gedenken an/En souvenir de/In ricordo di:

Bannwart Willy, Rapperswil BE	975
Blatti-Gerber Fritz, Gwatt, Mitglied SPaV	5 050
Brönnimann-Eberle Margrit, Kriens, Mitglied SPaV	3 032
Bruppacher Alfred, Glattbrugg (Kirchenkollekte)	293
Brügger-Berger Hans, Thun	1 920
Daetwyler Anna, Lupfig, Mitglied SPaV	150
Flückiger-Rau Hans, Dietikon	457
Frey Klara, Spiegel b. Bern	2 340
Glauser Ernest, Clarins	1 425
Hartmann Ulrike, Gretzenbach, Mitglied SPaV	100
Koch Peter, Luzern	300
Maurer Ernst, St. Gallen	1 044
Merz-Horat Margrith, Bern	100
Möckli Alice, Belp, Mitglied SPaV	260
Mory Rudolf Dr., Dornach	100
Müller-Buri Frieda, Fällanden	1 184
Piaz Monika, Zürich, Mitglied SPaV	734
Pfister Alwin, Grüt	50
de Pury Aymon, Chêne-Bougeries, Mitglied SPaV	50
Rey Marie Madeleine, Epalinges, Membre ASMP	237
Schefer Emil, Kloten, Mitglied SPaV	2 320
Scheidegger Fritz, Gerlafingen, Mitglied SPaV	474
Tschopp Dr. H.R., Basel	200

## Legate

Gossweiler-Stiftung, Dübendorf	2 000
Hirs Elsa, Sufers	5 000

Frau Johanna Bernhard, Sursee, hat uns den Erlös ihres Kartenverkaufs von Fr. 500.-- zugunsten der Forschung zukommen lassen. Herzlichen Dank für die Unterstützung.

Allen Mitgliedern, die ihren Mitgliederbeitrag aufgerundet haben, danken wir herzlich. Aus Platzgründen erwähnen wir Spenden erst ab Fr. 50.-- namentlich.

Die Selbsthilfegruppe Solothurn hat uns den Erlös ihres Basars von Fr. 1'126.50, den sie anlässlich ihres Jubiläums durchgeführt haben, zu Gunsten der Forschung überwiesen. Vielen Dank den fleissigen Gruppenmitgliedern.

## La médecine de Sainte Hildegarde et la maladie de Parkinson

Des lecteurs de Suisse romande nous ont prié de faire paraître en français la recette de vin à la zédoaire (vin au gingembre) que Ste Hildegarde de Bingen (XIIème s.) recommandait aux patients souffrant de la maladie de Parkinson.

Mme A. Meili, responsable du groupe d'entraide de Zurich, nous a entre-temps donné des indications plus précises:

Mélanger 55 g de zédoaire et 45 g de galanga coupés en petits morceaux. Faire bouillir durant 5 minutes 1 c. à café de ce mélange avec 1/2 litre de vin. Ajouter 2 c. de miel, les faire fondre dans le mélange. Tamiser le tout puis verser dans une bouteille propre.

Boire tous les jours 2 verres à liqueur de cette boisson, en la tiédissant.

Les rhizomes de ces deux épices peuvent être commandés auprès de Hildegard Verlag, Case postale, 4010 Bâle.

### Hildegard-Medizin und Parkinson

Zum Artikel über den Zittwer-Wein, den St. Hildegard für Parkinsonpatienten empfohlen hat (s. MB No. 33), erhielten wir von Frau A. Meili, Leiterin der Selbsthilfegruppe Zürich, noch ein genaueres Rezept:

55 g Zittwer-Wurzel und 45 g Galgantwurzel kleinschneiden und mischen. 1 Kaffeelöffel von dieser Mischung während 5 Minuten in 1/2 Liter Wein kochen, 2 Esslöffel Honig darin auflösen und in eine heiss ausgespülte Flasche sieben.

Von diesem Getränk täglich 2 Likörgläschen lauwarm trinken. Die Kur dauert ca. 1 Jahr.

Die Wurzeln sind erhältlich bei Hildegard Vertrieb, Postfach 4010, Basel.

## Parkinson Magazine Nr. 2

der Europäischen Parkinsonvereinigung EPDA ist (in Englisch) erschienen und kann gratis bezogen werden bei:

Schweizerische Parkinsonvereinigung Forchstrasse 182, Postfach 8128 Hinteregg

Legen Sie Ihrer Bestellung bitte ein bereits an Sie adressiertes frankiertes Kuvert (Format B5) bei.